

# EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Escolas da Rede de Oferta da Disciplina de Espanhol

Cursos Gerais e Cursos Tecnológicos

Nível Inicial — 3 anos de aprendizagem — 3 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos

1.ª FASE

2001

2.ª CHAMADA

## PROVA ESCRITA DE ESPANHOL

---

A prova é constituída por três Grupos, I, II e III.

- O Grupo I inclui três itens.
- O Grupo II inclui quatro itens.
- O Grupo III inclui dois itens de resposta aberta.

Material admitido: dicionário unilingue.

V.S.F.F.

147/1

---

## La chica de la hamburguesería

Era viernes por la noche, casi la hora de entrada de los cines. La hamburguesería estaba llena hasta los topes, y ella –que llevaba puesto un espantoso gorrito de colores y tenía el aire cansado– se movía entre los envases de plástico, el mostrador y el micrófono para los pedidos. «Una hamburguesa doble, patatas fritas, uno de jamón y queso», repetía con voz monocorde yendo y viniendo como una autómatas, la mirada ausente, agotada. La imaginé levantándose muy temprano, allá en cualquier barrio a una hora de metro del centro de la ciudad. Debía de estar siendo una de esas jornadas laborales largas como un día sin pan, y se le notaba en los ojos con cercos de fatiga, en la forma en que preguntaba «¿qué va usted a tomar?» sin mirarte siquiera la cara. Ignoro cuántas hamburguesas llevaba despachadas aquel día. Quinientas. Mil, quizás. Cualquiera sabe.

Creo que en otro momento del día, vestida de otra forma y sin aquel inmenso cansancio asomándole a los ojos, habría parecido bonita. En la cola, pidiendo hamburguesas y cocacola, veinteañeras de su edad comentaban la película que iban a ver dentro de un rato. Ropa cara, etiquetas, zapatos de marca, tejanos de los que salen en la tele, cosas así. Y allí estaba ella echándole horas al otro lado del mostrador, con aquel gorro en la cabeza, sirviéndoles hamburguesas para que pudieran luego irse a ver la película a gusto.

Total, que pagué mi consumición, cobró mirándome sin verme –observé que tenía mordidas las uñas–, respondió con un mecánico «a usted» a mi «gracias», y salió de su vida sin haberme asomado siquiera a ella. Después me senté en la terraza de un bar próximo a la hamburguesería, a echarle un vistazo a un libro. Y al poco la vi salir. Debía de haber terminado por fin su turno, porque vestía ropa de calle y se detuvo un instante en la acera, mirando alrededor. El chico estaba apoyado en una jardinera. Llevaba el pelo largo y revuelto, una cazadora de cuero, botas y una moto de mensajero. Entonces ella fue hacia él y se le abrazó como un naufrago puede abrazarse a un salvavidas y se besaron, y yo volví a mi libro.

Después, al rato, alguien dijo algo en la mesa de atrás sobre la juventud, y sobre los ideales, y sobre la falta de no sé qué, y yo cerré el libro, y miré hacia el tráfico que se había tragado media hora antes a la pareja, y me hubiera gustado volverme y decir: «¿De qué juventud habla usted, señora? ¿De esa que sale en los anuncios y en las encuestas sobre universitarios, o de la otra, la que se levanta a las seis de la mañana y se pega una hora de tren, de metro o de autobús, para estar después ocho o diez horas sirviendo hamburguesas, enlatando pimientos o limpiando casas ajenas a fin de llevar un jornal a su casa? ¿De esos jóvenes que trabajan y luchan o quieren hacerlo, de las parejas que aún tienen veinte años y ya parieron hijos que sólo heredarán la cola del paro, la ausencia de esperanza?» Aquella tarde me hubiera vuelto para decir todo eso hacia la mesa de atrás.

Al menos, me dije, la chica de la hamburguesería y el mensajero de la moto se besaban en la boca despacio, con infinita ternura, y eso era algo que nadie les podía quitar. Tal vez en ese momento se acariciaban el uno al otro, abrazados en algún lugar al extremo de la ciudad, y la hamburguesería, la moto, el resto de este estúpido país y del estúpido mundo estaban a miles de años luz, muy lejos. Entonces les dediqué una sonrisa amarga y cómplice, pedí otra cerveza y volví de nuevo a mi libro.

Arturo PÉREZ-REVERTE, *Patente de corso* (1993-1998), Madrid, 1998 (adaptado)

## GRUPO I

1. De acuerdo con el texto, diga si las afirmaciones que aparecen a continuación son verdaderas (V) o falsas (F).
  - 1.1. La chica de la hamburguesería llevaba un gorro muy elegante.
  - 1.2. A pesar de estar cansada, la chica resultaba atractiva mientras servía hamburguesas.
  - 1.3. En la mesa de atrás repetían tópicos sobre la juventud sin conocerla realmente.
  - 1.4. El autor del texto les dijo a los de la mesa de atrás que no tenían razón.
  - 1.5. El chico de la moto estaba esperando a la chica de la hamburguesería.
  
2. En el texto hay una frase que dice lo mismo que cada una de las siguientes. Encuéntrela y cópiela en su hoja de examen.
  - 2.1. Había muchísima gente.
  - 2.2. El día de trabajo se le estaba haciendo interminable.
  - 2.3. Ella no se fijó en mí.
  - 2.4. Debía de haber servido muchísimas hamburguesas.
  - 2.5. Poco después.
  
3. Responda a las siguientes preguntas, de acuerdo con el texto:
  - 3.1. ¿Qué es lo que llama la atención del autor del texto cuando ve a la chica de la hamburguesería?
  - 3.2. Las chicas de su edad que piden hamburguesas, ¿se parecen a ella?
  - 3.3. ¿Hay algo que valga la pena en la vida de la chica?

## GRUPO II

1. Rellene los huecos del siguiente texto con UNA SOLA palabra adecuada. En caso de que no sea necesario poner ninguna, indíquelo con (Ø).

Ir (1) cine, ir (2) copas con los amigos y escuchar (3) radio son las actividades favoritas de los jóvenes (4) los fines de semana. Jugar (5) fútbol o practicar (6) otro deporte es un entretenimiento poco frecuente. (7) cambio, dedican cada vez (8) tiempo (9) actividades solitarias, como internet y los juegos de ordenador. Pero (10) todos los jóvenes han abandonado la lectura tanto como se dice: (11) que pasa es que (12) gusta (13) leer libros (14) temas actuales, que tengan algo (15) ver con sus propias vidas, que literatura clásica.

2. En el siguiente texto se analiza una encuesta sobre los jóvenes españoles de hoy. Rellene los huecos con la forma adecuada del verbo indicado entre paréntesis:

La encuesta corresponde al primer semestre del curso actual, y ha sido realizada a 2.852 alumnos en las distintas facultades de la Universidad Autónoma de Madrid. A partir de esos datos, se dibuja un perfil de universitario que acude masivamente a la facultad: un 90,9% (1) (DECIR) que va a clase «todos o casi todos los días un rato». La mayoría (2) (TENER) como afición escuchar música, salir con su pareja o con amigos y ver la televisión. Es sorprendente que muchos de estos jóvenes no (3) (PRACTICAR) ningún deporte (el 75%) y que (4) (PENSAR) que van a encontrar trabajo en el plazo de un año (el 80%), aunque no (5) (CREER) que ese trabajo (6) (IR) a estar relacionado directamente con su carrera. En su mayoría, afirman que sólo se irán de la casa paterna cuando (7) (CONSEGUIR) una casa en propiedad, lo que significa que (8) (SENTIRSE) bien en casa de sus padres. Opinan que el paro, la droga, la desigualdad económica, la corrupción, la violencia social, los conflictos políticos, la justicia y el racismo (9) (MANTENERSE) en el futuro en los mismos términos, aunque un 60% responde que es posible que (10) (DESAPARECER) el terrorismo.

*El País*, 11 de abril de 1999 (adaptado)

3. Rellene los huecos de las siguientes conversaciones con UNA SOLA palabra adecuada.

3.1. –Ese restaurante siempre está lleno, lo mejor es (1) mesa por teléfono antes de ir.

3.2. –Este refresco está caliente.  
–Pídele al camarero unos (2) de hielo.

3.3. –Estoy harta de este restaurante. ¿Por qué no pagas y nos vamos?  
–Camarero, ¿me trae la (3), por favor?

3.4. –¿Qué hay de (4)?  
–Fruta, tarta de manzana, flan o helado.

3.5. –¿Va a tomar café?  
–Sí.  
–¿(5) o con leche?

3.6. –¿Qué prefieres, carne o (6)?  
–No me gusta la carne. ¿Qué me aconsejas?  
–Hay unos lenguados a la plancha buenísimos.

- 3.7. –Tengo muchísima sed.  
–Pide un \_(7)\_ de agua.
- 3.8. –¿Qué queréis de beber?  
–Podríamos pedir una \_(8)\_ de vino blanco para todos.  
–A mí no me gusta el vino, yo prefiero una \_(9)\_ de cerveza.
- 3.9. –El camarero se ha equivocado al darme la \_(10)\_. Eran 550 pesetas, yo le he dado un billete de mil y sólo me ha devuelto 200.

4. El siguiente anuncio contiene diversos errores. Reescríbalo en español correcto, y subraye los elementos que ha corregido.  
Cada elemento correcto que haya sido modificado incorrectamente tendrá una penalización de dos puntos.

Se tuvieses menos de vinticinco años y quisieras trabajar en una empresa de suceso, preenche este impreso y entregalo en un de nuestros restaurantes. Te ofrecemos un horario adaptado a tuyas necesidades.

### GRUPO III

1. En una hamburguesería suele ser necesario ir a la caja a pedir y pagar lo que se va a tomar. ¿Qué diría en esa situación? Escriba un breve diálogo entre usted y el empleado de una hamburguesería, en el que:
- usted pida algo de comer y algo de beber.
  - él le atienda y cobre su consumición.
  - ambos se saluden y se despidan de forma adecuada.
2. Redacte un texto entre 120 y 150 palabras sobre **UNO** de los siguientes temas propuestos (A o B). **NO OLVIDE INDICAR EL TEMA QUE VA A DESARROLLAR.**  
Si responde a los dos temas, sólo será tenido en cuenta el primero.
- A) Un periódico español ha solicitado a sus lectores que le envíen sus respuestas a la siguiente pregunta: «¿Tienen ideales los jóvenes de hoy?» Redacte un breve texto en el que responda a esta cuestión ofreciendo argumentos y ejemplos que apoyen su opinión.
- B) En la revista de su instituto van a publicar un reportaje sobre los jóvenes que trabajan y estudian al mismo tiempo, y le han pedido que escriba un artículo en el que cuente cómo es la vida cotidiana de alguien que tiene que trabajar y que estudiar. Imagine que es este su caso, y cuente en primera persona:
- cómo es su vida en un día de trabajo.
  - qué dificultades tiene para compaginar el trabajo y el estudio.
  - qué ventajas y qué inconvenientes supone trabajar y estudiar al mismo tiempo.

**FIM**

**V.S.F.F.**

147/5

## COTAÇÕES

GRUPO I ..... 50 pontos

1. .... (5 x 3) ..... 15 pontos
2. .... (5 x 4) ..... 20 pontos
3. .... (3 x 5) ..... 15 pontos

GRUPO II ..... 75 pontos

1. .... (15 x 1) ..... 15 pontos
2. .... (10 x 2) ..... 20 pontos
3. .... (10 x 2) ..... 20 pontos
4. .... 20 pontos

GRUPO III ..... 75 pontos

1. .... 25 pontos
2. (A ou B) ..... 50 pontos

TOTAL ..... 200 pontos